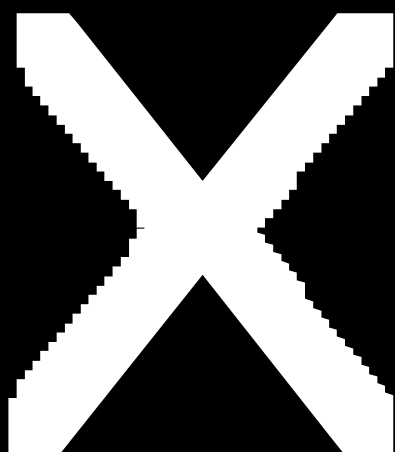


CHARTÉ  
GRAPHIQUE DE  
LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES

PAR LIEUXCOMMUNS™





ASHLEY

## SOMMAIRE

4. AVANT PROPOS  
FONDEMENTS DU PROJET
5. TYPOGRAPHIE COMME ESPACE  
ESTHÉTIQUE, SYMBOLIQUE  
ET FONCTIONNEL
6. 4 PLATEFORMES / 4 TYPOGRAPHIES
7. 4 PLATEFORMES / 4 SIGNATURES
8. 4 SIGNATURES / 4 SIGNES  
GRAPHIQUES
9. SIGNATURE ET SIGNE  
**ART AU CENTRE**
10. SIGNATURE ET SIGNE  
**DES RIVES CONTINENTALES**
11. SIGNATURE ET SIGNE  
**TERRITOIRES EN CRÉATION**
12. SIGNATURE ET SIGNE  
**PROSPECTIVES**
13. OUTILS IDENTITAIRES  
USAGES ET FONCTIONNEMENTS  
LES SIGNATURES
14. LES SIGNES  
LES TYPOGRAPHIES
15. ÉCRIRE UN TEXTE  
UTILISATIONS DES TYPOS DE TITRES
16. LETTRE À EN-TÊTE ET GABARIT  
CONSTRUCTION DU GABARIT
17. LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ
18. LA PAPETERIE
19. LE COMMUNIQUÉ DE PRESSE
21. LE DOSSIER DE PRESSE
23. LES AFFICHES
24. LES CARTONS D'INVITATION
25. LES MINI CARTES
27. LES DOCUMENTS DE MÉDIATION
29. LES BROCHURES DE SAISON
31. LES AFFICHETTES
33. LA NEWS LETTER
35. ORGANISATION ET CONCLUSION

# LA CRIÉE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN RENNES - F

## AVANT-PROPOS

Ce document a pour vocation de préciser les usages de la nouvelle charte graphique de La Criée centre d'art contemporain. Sa fonction est d'accompagner la conception d'un outil de communication ou d'édition. Cette future réalisation graphique devra donc être conçue conformément aux règles de l'identité graphique de La Criée, afin de garantir une totale cohérence de l'image du centre d'art.

C'est l'atelier Lieuxcommuns™, en 2008, qui a réalisé cette nouvelle identité. Pour une meilleure compréhension du système graphique, le document présente les fondements et les enjeux de ce projet.

Le langage graphique de l'identité est simple et précis sans être dogmatique. Il répond au besoin artistique et stratégique du centre d'art et autorise une grande souplesse d'évolution. Nous espérons donc que vous en ferez bon usage.

## FONDEMENTS DU PROJET

En 2008, La Criée s'est doté d'une nouvelle identité graphique. Celle-ci va de pair avec le déploiement du centre d'art en plates-formes de création liées à la recherche, au rayonnement international, à l'inscription territoriale et aux pratiques d'exposition. La démarche de Lieuxcommuns a donc été de trouver les moyens de développer un système de signature cohérent avec la politique artistique de La Criée.

L'ambition est d'accroître la notoriété du centre au niveau national et international, ainsi que d'améliorer la visibilité locale et de rendre lisible ses nouvelles ambitions artistiques (plate-forme de création).

Pour ce projet, le système de travail interroge l'évolution de La Criée à partir du cube blanc d'exposition, le fameux « White Cube », vers un lieu protéiforme aux extensions multiples selon les activités et les projets du centre d'art.

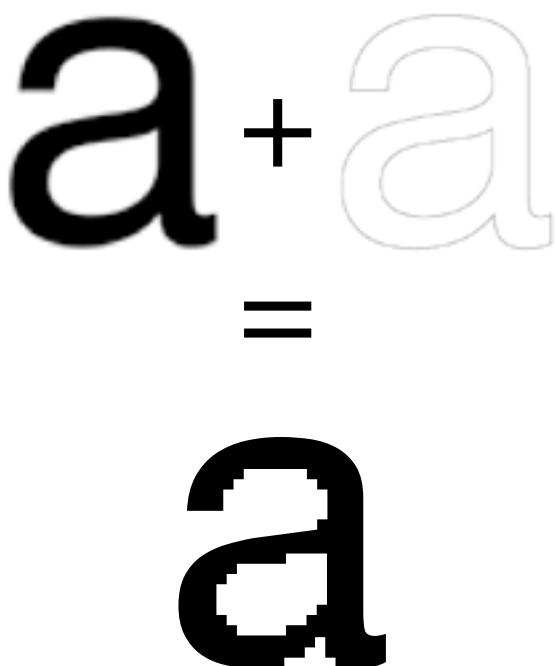
La priorité a été donnée à la typographie comme un des éléments graphiques déterminants. Lieuxcommuns pense et génère la typographie comme un espace d'expérimentation au même titre que le centre d'art propose différentes formes esthétiques et conceptuelles.

Partant de la typographie Helvetica comme trame analogique du « White Cube », Lieuxcommuns développe un terrain d'expériences graphiques inventif, à la manière des actions de La Criée qui débordent largement les murs de la galerie.



## FONDEMENTS DU PROJET (suite)

5 typographies ont été dessinées pour cette identité visuelle : 1 pour tous les textes et 4 pour les titrages de chacune des plates-formes de La Criée. Ces 5 typographies associées à l'Helvetica, dans sa forme originelle, sont les bases d'un système de signature et d'une charte graphique.



## TYPOGRAPHIES COMME ESPACE ESTHÉTIQUE, SYMBOLIQUE ET FONCTIONNEL.

L'Helvetica est une typographie qui incarne une certaine idée de la modernité, une représentation des aspirations du XX<sup>e</sup> siècle et de ses utopies. C'est le point de départ du projet.

Le temps n'est plus vraiment aux illusions mais à une forme de résistance et de proposition.

La Miedinger Versus Licko est une police de texte (labeur) conçue par Lieuxcommuns, avec pour base de travail l'Helvetica. La typographie contient, sur le dessin de chaque lettre, deux types de définition, vectorielle (lisse) et bitmap (crantée). Le contraste d'aspérité produit la métaphore d'une affirmation «douce», d'un certain besoin de résistance dans une époque décidément trop lisse. Le centre d'art symbolise l'idée d'une recherche et d'une transmission, mais surtout d'une volonté de proposer des projets qui viennent rompre avec l'uniformisation. La Miedinger Versus Licko incarne cet état d'esprit.

**Elle a été déclinée en 5 versions :**

INSIDE (regular, bold, italique) avec le Bitmap à l'intérieur pour le texte;

OUTSIDE (regular/bold) avec le Bitmap à l'extérieur pour titre et sous-titre.

Elle est installée sur tous les postes de travail de La Criée.

#### 4 PLATEFORMES /

Le projet de La Criée se développe autour de quatre plateformes de création ; elles représentent les différentes activités du centre. L'enjeu de cette identité graphique est de rendre visible ces plateformes auprès du public. Voici comment elles se définissent :

**PROSPECTIVES**, représente le champ de la recherche et prend la forme de séminaire, de conférence, de création de pôle de recherche.

**DES RIVES CONTINENTALES** représente les actions menées sur le territoire européen.

**ART AU CENTRE** représente les expositions et les actions menées dans l'espace d'exposition.

**TERRITOIRES EN CRÉATION** représente les actions menées sur le territoire rennais et en région. Bus de Luxe, Culture à l'hôpital, résidence d'artistes en ZEP...

Afin de mettre en valeur et présenter la diversité de ces actions, nous avons conçu 4 typographies différentes qui illustrent chacune d'elle. Souvent proche du dessin, elles incarnent une vision particulière de chaque plateforme.

#### 4 TYPOGRAPHIES

**ART AU CENTRE**

**LISSITZKY VS BRODY** se compose à partir d'une association d'un italique (voyelle) à un romain (consonne), et d'un travail sur l'épaisseur et l'approche des lettres.

A B C D E

**DES RIVES CONTINENTALES**

**ALBERS VS RILEY** dans son esthétique fait écho aux réseaux, aux systèmes cinétiques, à la sérialité.

E F G H

**TERRITOIRES EN CRÉATION**

**VERTOV VS JUDD** évoque l'engrenage, la construction, l'architecture.

J K L M

**PROSPECTIVES**

**FONTANA VS MAEDA** se comporte comme un système vivant, en expansion

N O P Q

#### 4 PLATEFORMES /

Larys Frogier, le directeur du centre d'art, fait référence à plusieurs reprises au philosophe et poète Edouard Glissant, pour évoquer le projet artistique de La Criée. Le lien entre les projets n'est pas une esthétique particulière mais plus une exigence de positionnement des artistes, une conscience politique. C'est cette richesse de confrontation des propositions plastiques que défend la ligne graphique.

À partir des quatres typographies de titrage, la signature de La Criée ne sera pas unique, sous forme de logo, mais multiple. Chaque plateforme y possède son identité individuelle.

L'identité est pensée en tant qu'ensemble intégrant la confrontation et le contraste comme principe graphique. Deux polices sont utilisées simultanément dans le même mot, l'une de titrage pour les consonnes, l'autre (l'Helvetica Ultra Light) pour les voyelles. Cette dualité permet de mettre en avant simultanément la structure et l'expérimentation, les fondements et la prospective. Le contraste obtenu devient une caractéristique, l'altérité comme principe graphique.

#### 4 SIGNATURES

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

de haut en bas :

signature Art au centre  
signature Des rives continentales  
signature Territoires en création  
signature Prospectives

#### 4 SIGNATURES /

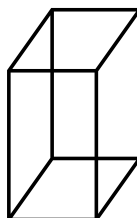
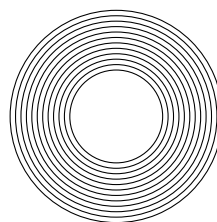
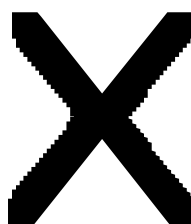
Les 4 signatures et typographies ont donné naissance à 4 signes graphiques. Résumés visuels de chaque plateforme, ils viennent ponctuer les espaces graphiques, autant dans la papeterie, que dans les outils de communication. Leur simplicité les rend identifiables facilement et crée un dialogue avec les signatures et les typographies auxquelles ils font référence.

Les usages de ces signes graphiques sont définis dans le présent document.

de haut en bas :

signe Art au centre  
signe Des rives continentales  
signe Territoires en création  
signe Prospectives

#### 4 SIGNES GRAPHIQUES

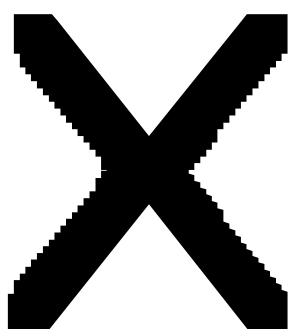




## SIGNATURE ET SIGNE ART AU CENTRE



LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F



### UTILISATION

La signature ART AU CENTRE est à utiliser dans tous les documents de communication interne et externe ayant pour sujet la plateforme ART AU CENTRE.

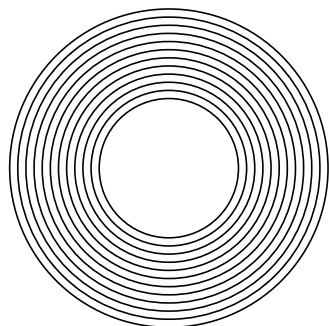
Pour tous documents élaborés, la typographie des titres principaux est LC Lissitzky vs Brody.

Si vous devez fournir une signature du centre à un partenaire merci d'aller à la page 13 pour plus d'informations.

## SIGNATURE ET SIGNE DES RIVES CONTINENTALES



LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F



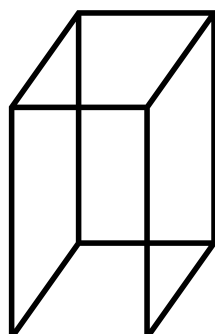
### UTILISATION

La signature DES RIVES CONTINENTALES est à utiliser dans tous les documents de communication interne et externe ayant pour sujet la plateforme DES RIVES CONTINENTALES.

Pour tous documents élaborés, la typographie des titres principaux est *LC Albers vs Riley*.

Si vous devez fournir une signature du centre à un partenaire merci d'aller à la page 13 pour plus d'informations.

## SIGNATURE ET SIGNE TERRITOIRES EN CRÉATION



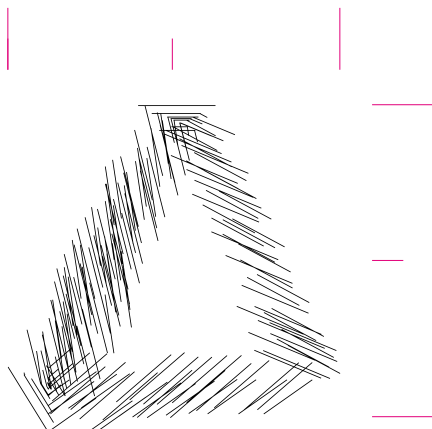
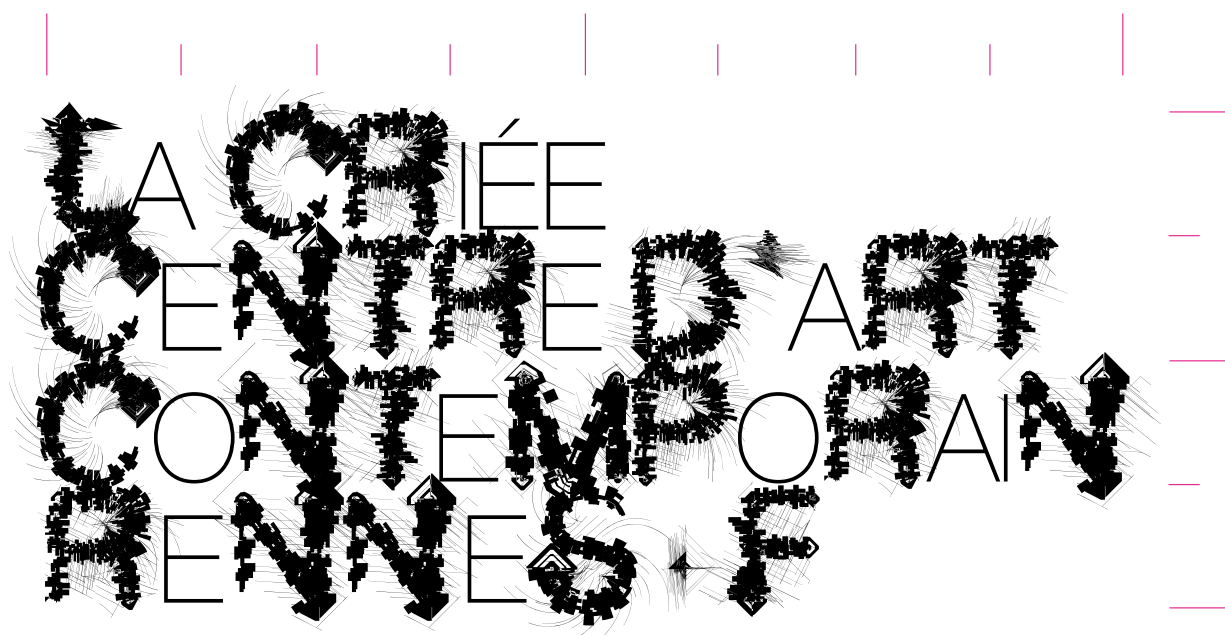
### UTILISATION

La signature TERRITOIRES EN CRÉATION est à utiliser dans tous les documents de communication interne et externe ayant pour sujet la plateforme TERRITOIRES EN CRÉATION.

Pour tous documents élaborés, la typographie des titres principaux est [LC Vertov vs Judd](#).

Si vous devez fournir une signature du centre à un partenaire merci d'aller à la page 13 pour plus d'informations.

## SIGNATURE ET SIGNE PROSPECTIVES



### UTILISATION

La signature PROSPECTIVES est à utiliser dans tous les documents de communication interne et externe ayant pour sujet la plateforme PROSPECTIVES.

Pour tous documents élaborés, la typographie des titres principaux est LC Fontana vs Maeda.

Si vous devez fournir une signature du centre à un partenaire merci d'aller à la page 13 pour plus d'informations.



## OUTILS IDENTITAIRES

### LES SIGNATURES

#### UTILISATIONS PAR UN PARTENAIRE

Dans le cadre d'une demande par un tiers de la signature de La Criée, pour une publication, une brochure ou toute autre utilisation, la signature ART AU CENTRE est la seule signature à utiliser. Une version spécifique a été conçue pour faire face à l'ensemble des usages, papier comme écran, en petit comme en grand format.

voir ci-contre >>

**La taille minimum d'utilisation de la signature est de 2cm de largeur.**

- Vous trouverez cette signature en 3 formats numériques, couvrant l'ensemble des besoins, quel que soit l'environnement de travail (mac ou pc) dans le dossier lié à ce document.

Format illustrator eps : "signature\_la\_criee.eps"

Format JPG : "signature\_la\_criee.jpg"

Format Adobe PDF : "signature\_la\_criee.pdf"

#### UTILISATIONS PAR LA CRIÉE

Pour la réalisation de vos propres documents, papier et écran, vous devez utiliser la signature référente à la plateforme de travail.

**La taille minimum d'utilisation des signatures est de 5cm de largeur.** Si cette taille ne peut être respectée (exemples avec d'autres logos) vous utiliserez la signature ART AU CENTRE (ci dessus)

Sur fond à valeur sombre (noir ou couleur), la signature est alors utilisée en blanc sur fond noir.

Sur fond image, le choix de la signature en noir ou blanc se fera en fonction de la valeur sombre ou claire de l'image, afin de garantir la meilleur lisibilité. En cas d'impossibilité de lecture de cette signature, un cartouche blanc devra être utilisé.

## USAGES ET FONCTIONNEMENTS

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

minimum 2cm

minimum 5cm

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

## OUTILS IDENTITAIRES

### LES SIGNES

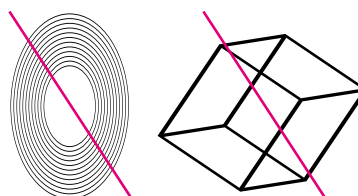
Les signes peuvent être utilisés en parallèle des signatures. Dans les compositions, les signes arrivent toujours après la signature.

Les signes ne peuvent être utilisés seuls, excepté dans certains outils maîtrisés par les graphistes (affiche, carton...).

Chaque signe doit être utilisé avec la signature à laquelle il se réfère, il ne peut en aucun cas être mixé d'une plateforme à l'autre.

**Les signes ne peuvent être ni modifiés, ni déformés, ni tournés.**

## USAGES ET FONCTIONNEMENTS



### LES TYPOGRAPHIES

L'identité graphique se compose également à l'aide des 4 typographies de titrage (en référence aux plateformes) et de la typographie de labeur (Miedinger vs Licko). Ces typographies doivent être les seules utilisées dans les documents papier du centre d'art.

Chaque poste informatique de La Criée possède la typographie de labeur (texte "Miedinger vs Licko"). Elle doit être employée aussi bien dans les documents internes que les documents externes. Pour aider à la mise en forme de ces documents, cette typographie se décline en 2 familles : OUTSIDE et INSIDE ; en 3 variations : regular, **bold**, *italique*. Ainsi, tous les usages "standard" de bureautique peuvent être effectués.

Miedinger vs Licko OUTSIDE - REGULAR

ABCDEFGHIJKLMNOP  
La Criée

Miedinger vs Licko OUTSIDE - ITALIQUE

*ABCDEFGHIJKLMNOP*  
*La Criée*

Miedinger vs Licko INSIDE - REGULAR

ABCDEFGHIJKLMNOP  
La Criée

Miedinger vs Licko INSIDE - BOLD

**ABCDEFGHIJKLMNOP**  
**La Criée**

Miedinger vs Licko INSIDE - ITALIQUE

*ABCDEFGHIJKLMNOP*  
*La Criée*

## OUTILS IDENTITAIRES

### ÉCRIRE DU TEXTE

Pour composer avec cohérence les textes (sur Microsoft Word par exemple), vous utiliserez la version OUTSIDE de la typographie de labeur, pour les titres, titre de document, titre de chapitre, introduction de paragraphe, chapeau et sous titre, aussi bien en version regular qu'en version italique.

La version INSIDE vous servira à composer tous les textes, de la simple brève au texte long, en passant par vos courriers administratifs. Elle vous permet également d'annoter et de légender. Ses trois déclinaisons (regular, bold, italique) vous permettent de différencier des expressions, des titres d'œuvres, ainsi que de mettre en avant des mots ou une partie de votre texte (notamment grâce à la version bold).

voir ci-contre >>

- Pour l'utilisation du **papier à en-tête** et de son gabarit, allez à la page suivante pour comprendre son fonctionnement.

### UTILISATION DES TYPOS DE TITRES

Les typographies de titrages (typo de plateforme, voir page 5) sont installées sur certains postes de La Criée. Leurs utilisations se limitent au titrage général d'un projet (exemple : Ex-tensions). Elles sont à employer exclusivement en CAPITALE et à des tailles supérieures ou égales à 30pt afin de garantir une lecture et une visibilité optimale.

Les 4 typographies installées sont des versions «MIX», où les voyelles et les consonnes sont déjà modifiées, afin de faciliter leur usage.

## USAGES ET FONCTIONNEMENTS

### TITRE DU DOCUMENT

*Sous titre du document*

#### Titre du paragraphe

Texte du document ad tis eros niating eugu gna facilla faccum num iriuscidunt wiscipsu. Ut venis alit augue erostrud eugiam zzriusc nostrud delit nos **mot clé** od magna facil dc dipsumm odipit velis et loborpe rostio doluj feugue min henisit la feugait am alit at nosti nulla feu *œuvre en italique* ex euip elenim z orpercin velessisl ut la conulput ver sed ma riliquat aliquipisi.

#### Légendes

Olore core tem nim irit ipsum vel ulla facipit niametue vel doluptatum zzrit doluptat. Duis dolore velesse magniate d feuis nostrud ming exer inisisl dolorer si tinim illum zzrit iri

TITRE

Albers versus Riley

taille minimum des titres : 30pt

EX-  
TENSIONS

Fontana vs Maeda

taille du titre : 45pt

## OUTILS IDENTITAIRES

### LETTRE À EN-TÊTE ET GABARIT

Chaque poste informatique de La Criée est en mesure de rédiger une lettre avec les en-tête de lettres du centre d'art. Un gabarit de mise en page au format Microsoft Word est à disposition. Ce gabarit comporte les informations nécessaires à la bonne rédaction du document. Il vous suffit de rentrer votre information et d'enregistrer sous un nouveau nom votre document.

Il est ensuite impératif d'utiliser l'en-tête de lettre adaptée en fonction de la plateforme de travail.

### CONSTRUCTION DU GABARIT

Le gabarit Word est simple d'utilisation, 3 entrées sont à votre disposition.

1. L'adresse de La Criée, modifiable pour un changement de numéro de téléphone par exemple. Composée en Miedinger Inside taille 9pt.
2. Les informations du message : date, objet, référence, destinataire, copie. Composées en Miedinger Inside taille 9pt.
3. Le texte courant de la lettre, composé en Miedinger inside corps 10pt.

Chaque champ est aligné de manière à être parfaitement imprimé avec les en-têtes de lettre pré-imprimés.

- **Aucune modification des marges ne doit être effectuée, ni sur votre gabarit, ni sur votre document.**

## USAGES ET FONCTIONNEMENTS

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

place Honoré Commauro - 35000 Rennes France  
T. +33 (0)2 23 62 25 10 F. +33 (0)2 23 62 25 19  
la-criee@ville-rennes.fr - http://www.criee.org

1. taille 9pt

2. taille 9pt

3. taille 10pt

Le 11 mois aaaa  
Objet : Écrire ici l'objet de la lettre  
N° 200X - 000  
Dossier suivi par XXX  
Référence : XXXYY  
Madame ou Monsieur  
Titre  
Service  
Nom de l'organisme  
0, avenue xxxxx  
55000 Xxxxxx Cedex  
Copie :  
Mme XX / M. YY / M. XXX

Madam XX.

Summod molore core tis nullam niam, commy num zrrilla orerat. Exerosto commodo lessit lor  
santit augue dolentit deliquam velesite fea facillam eum ipsuemandre factiduis amet lore trim  
digna ad del utpat. Uptat. Im il ipit, quamcon utpatue con er sum dignisi tatie feusimodolot  
augue magnit utat. Duis nos num doluptat, volenibh el ullam ut nulputp atumsan ut ipis atio  
dileit, qui eui et aliquam, qui bla faci blan utat wisopsum doluptatue molorem in eui lissim  
velit alit dionse dolorpe roitit augait, consequat nonsectem velit, con volut eu feus nulla  
faccum quisimolor incillis eummodignibh exerasetio doluptat. Alisi.  
Duisit dio essendiat. Ut lorpero odiamconsed tio conse et alis adipit in henim essed eu  
feusman eliquising euagat wis nosto esse digliem nuputeit ing eu fea feusman dignim  
velessectem zznrustrud tat non ute corpercil ipit aliquate exeros durt veliquis alised mincin  
veleniam eu feuis et nos acilaore tie deliquis.  
Lorperos et, vanibh exer ipis ent tortisi.  
Inclute mod dip eugiamc ommodolum vel epas adigna ad molesequat num endip ercip  
erillutpat la augiati onsequip esenism odoloreit lorem ipsusci liquamconsed tionsed et nonse  
ming et nisi et, volut ulla adiat laore consecte modolestrud dunt ing et, volorperit accum zrrit  
augue volestrud et utpat.  
Tio delis am, si euque tin hent adiat. Ut lan veliquis elisis aliquat luptat erillaor ipit venit  
riusculit lore et alit luptat. Dui bla faccum velit am eumy nulla feugiamcorem irit ut ero dipisit  
vel doluptat. Lenisi er alit vulla facpincing exer iustrud tem et lutatum il dip ea at.  
Sandignisiss aliscidui erataue vel utat.  
Duisit dio essendiat. Ut lorpero odiamconsed tio conse et alis adipit in henim essed eu

Vousillez recevoir, Madame, mes salutations les plus cordiales

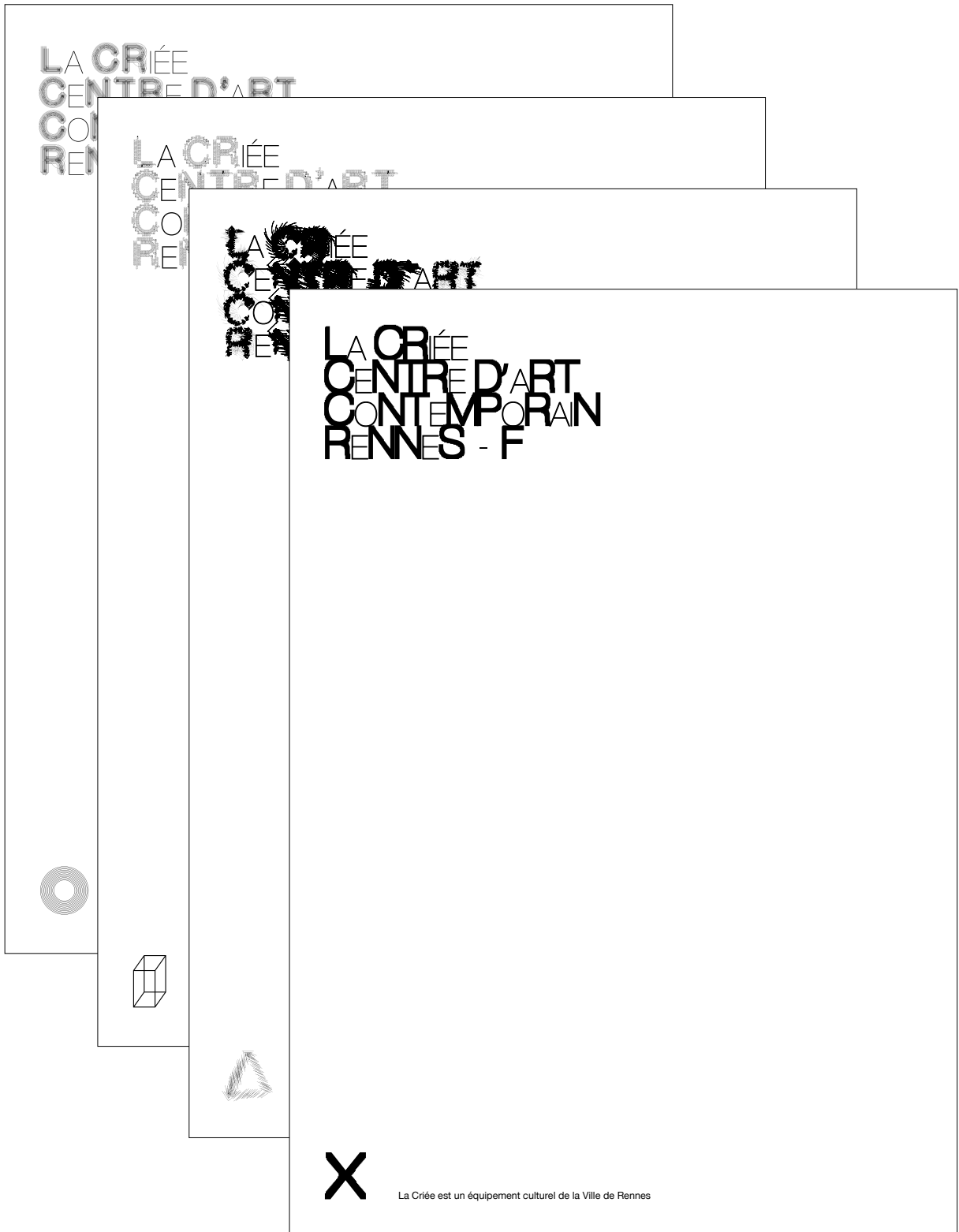
Nom du signataire  
Titre

X

La Criée est un équipement culturel de la Ville de Rennes

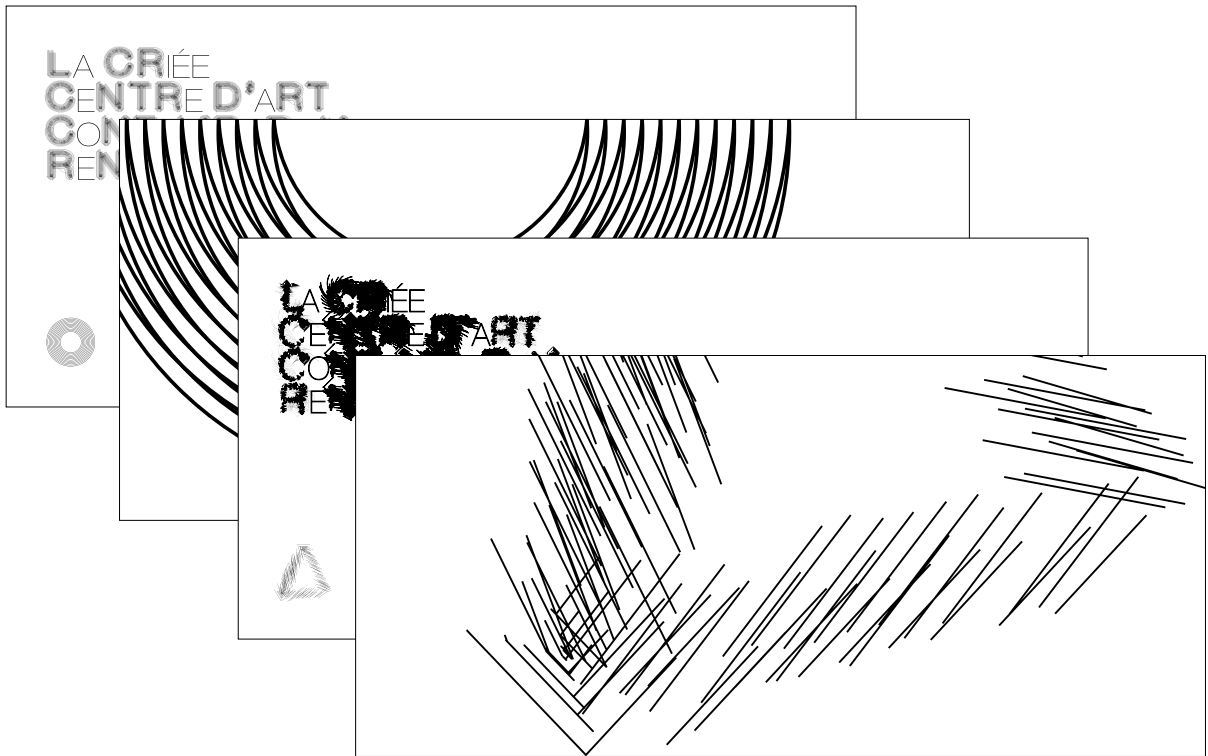


## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ



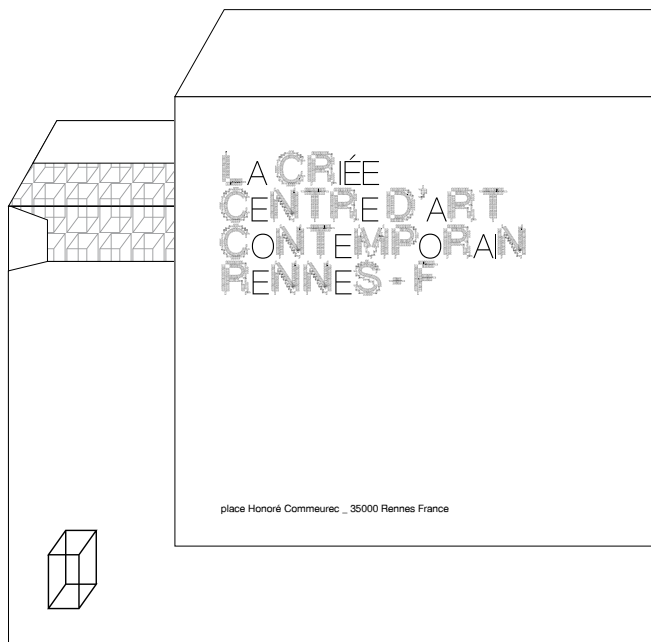
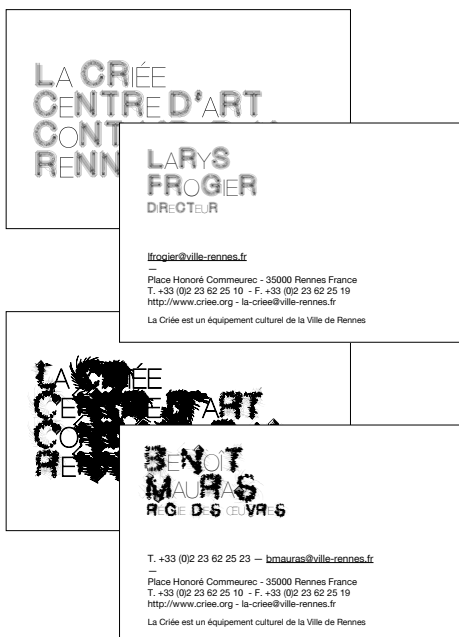
## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

### LA PAPETERIE - Les cartes de correspondance



### Les cartes de visite

### Enveloppes



## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

## LES DOCUMENTS DE COMMUNICATION PRESSE - Le communiqué de presse

Communiqué de Presse \_ 14 octobre 2008

# HARD RAIN SHOW

## ÂNGELA FERREIRA

**Exposition**

27 novembre 2008 > 1<sup>er</sup> février 2009 à La Criée  
27 novembre 2008 > 17 janvier 2009 à l'École  
des Beaux-Arts de Rennes

**Vernissage le jeudi 27 novembre 2008**

18h30 à l'École des Beaux-Arts de Rennes  
19h à La Criée

—

Née en 1958 à Maputo au Mozambique, c'est entre le Portugal et l'Afrique qu'Ângela Ferreira développa une haute sensibilité pour les questions géopolitiques qui sont au cœur de sa création artistique.

Ses installations minimales prennent la forme de sculptures modernistes habilement exécutées et souvent combinées à des textes, photographies et vidéos. Les œuvres d'Ângela Ferreira invitent à revisiter nos constructions de l'histoire de l'art et du colonialisme.

Sa première exposition personnelle en France est l'occasion de découvrir un travail qui interroge les rapports entre l'Afrique et la modernité occidentale, plus particulièrement l'architecture moderniste et le constructivisme.

La Criée expose *Maison Tropicale* conçue en 2007 à l'occasion de la Biennale de Venise. Des photographies et une vaste structure en bois et métal se réfèrent aux habitations de Jean Prouvé construites en Afrique au début des années 1950 dans les colonies françaises. Ici, l'artiste modifie la maison de Prouvé en un « container de la mémoire » (Jürgen Bock).

L'École des Beaux-Arts de Rennes présente deux œuvres :  
*For Mozambique (Model N°2)*, construction géométrique en bois, s'inspire des *Kiosques* de propagande conçus par l'artiste letton Gustav

Klucis dans les années 1920. Ferreira projette deux vidéos sur sa structure inclinée : un concert de Bob Dylan et un film de Jean Rouch réalisé en 1977 au Mozambique.

*Zip Zap Circus School* est composée de trois modules en bois et tissu croisant des références à un projet de musée de Mies van der Rohe et un projet de l'architecte Pancho Guedes pour une école du cirque en Afrique du Sud.

■ Rencontre avec Jürgen Bock, commissaire de l'exposition

le vendredi 28 novembre, à 17h30 à La Criée.

■ Visite commentée le vendredi 5 décembre, à 17h à La Criée et à 18h à l'École Régionale des Beaux-Arts de Rennes.

École Régionale des Beaux-Arts, 34 rue Hoche, Rennes. Métro Sainte-Anne. Entrée libre et gratuite du mardi au vendredi de 15h-19h, samedi 14h-18h

—

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

Place Honoré Commeurec  
Halles centrales\_35000 Rennes  
T. (+33) (0)2 23 62 25 10 \_ [www.criee.org](http://www.criee.org)

—

Métro République, entrée libre et gratuite  
Du mardi au vendredi de 12h à 19h  
Samedi et dimanche de 14h à 19h  
Fermé lundi et jours fériés

—

Contact presse  
Maiwenn Walter  
T. +33 (0)2 23 62 25 14  
[mwalter@ville-rennes.fr](mailto:mwalter@ville-rennes.fr)



Recto



Verso

## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

## LES DOCUMENTS DE COMMUNICATION PRESSE - Le communiqué de presse

Le communiqué de presse est un document A4, envoyé essentiellement en numérique au format Adobe PDF. Il comporte 2 pages, la première avec texte et information, la seconde avec l'image de l'artiste (cf système des affiches et cartons).

Il est impératif d'utiliser la même image que dans le reste de la communication.

## CONSTRUCTION DU GABARIT

Le gabarit est conçu sous Adobe Indesign, voici son principe de construction :

1. Le titre du projet en majuscule dans la typo de la plateforme référente (taille mini 30pt), le sous-titre en majuscule en Helvetica Ultra Light.
2. Le texte se compose en 2 colonnes, typographie Miedinger (cf. page 14) taille 10pt.
3. La signature de La Criée en fonction de la plateforme référente.
4. L'adresse, Miedinger taille 10pt.
5. Le signe de plateforme en bas à gauche de l'image (45mm de haut).

• Aucune modification des marges ne doit être effectuée, ni sur votre gabarit, ni sur votre document.

Communiqué de Presse \_ 14 octobre 2008

**1. HARD RAIN SHOW**  
ÂNGELA FERREIRA

**2.** Exposition  
27 novembre 2008 > 1<sup>er</sup> février 2009 à La Criée  
27 novembre 2008 > 17 janvier 2009 à l'École des Beaux-Arts de Rennes

Vernissage le jeudi 27 novembre 2008  
18h30 à l'École des Beaux-Arts de Rennes  
19h à La Criée

—

Née en 1958 à Maputo au Mozambique, c'est entre le Portugal et l'Afrique qu'Ângela Ferreira développe une haute sensibilité pour les questions géopolitiques qui sont au cœur de sa création artistique.

Ses installations minimales prennent la forme de sculptures modernistes habilement exécutées et souvent combinées à des textes, photographies et vidéos. Les œuvres d'Ângela Ferreira invitent à revisiter nos constructions de l'histoire de l'art et du colonialisme.

Sa première exposition personnelle en France est l'occasion de découvrir un travail qui interroge les rapports entre l'Afrique et la modernité occidentale, plus particulièrement l'architecture moderniste et le constructivisme.

La Criée expose *Maison Tropicale* conçue en 2007 à l'occasion de la Biennale de Venise. Des photographies et une vaste structure en bois et métal se réfèrent aux habitations de Jean Prouvé construites en Afrique au début des années 1950 dans les colonies françaises. Ici, l'artiste modifie la maison de Prouvé en un « conteneur de la mémoire » (Jürgen Bock).

L'École des Beaux-Arts de Rennes présente deux œuvres :  
*For Mozambique (Model N°2)*, construction géométrique en bois, s'inspire des Kiosques de propagande conçus par l'artiste letton Gustav

—

Clucis dans les années 1920, Ferreira projette deux vidéos sur sa structure inclinée : un concert de Bob Dylan et un film de Jean Rouch réalisé en 1977 au Mozambique.  
*Zip Zap Circus School* est composée de trois modules en bois et tissu croisant des références à un projet de musée de Mies van der Rohe et un projet de l'architecte Pancho Guedes pour une école du cirque en Afrique du Sud.

■ **Rencontre avec Jürgen Bock, commissaire de l'exposition**  
le vendredi 28 novembre, à 17h30 à La Criée.

■ **Visite commentée** le vendredi 5 décembre, à 17h à La Criée et à 18h à l'École Régionale des Beaux-Arts de Rennes.  
École Régionale des Beaux-Arts, 34 rue Hoche, Rennes. Métro Sainte-Anne. Entrée libre et gratuite du mardi au vendredi de 15h-19h, samedi 14h-18h

—

**3.** LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES F

**4.** Place Honoré Commaeac  
Halles centrales, 35000 Rennes  
T. (+33) (0)2 23 62 25 10 \_ [www.criee.org](http://www.criee.org)

—  
Métro République, entrée libre et gratuite  
Du mardi au vendredi de 12h à 19h  
Samedi et dimanche de 14h à 19h  
Fermé lundi et jours fériés

—  
Contact presse  
Maiwenn Walter  
T. +33 (0)2 23 62 25 14  
[mwalter@ville-rennes.fr](mailto:mwalter@ville-rennes.fr)

**5.**



## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

### LES DOCUMENTS DE COMMUNICATION PRESSE - Le dossier de presse



LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

---

DOSSIER DE PRESSE

---

**HARD RAIN  
SHOW**

ÂNGELA FERREIRA

Exposition du 27 novembre 2008 au 1<sup>er</sup> février 2009

---

Place Honoré Commeurec  
Halles centrales\_35000 Rennes  
T. (+33) (0)2 23 62 25 10 \_ [www.criee.org](http://www.criee.org)  
—  
Contact presse : Maïwenn Walter  
T. +33 (0)2 23 62 25 14  
[mwalter@ville-rennes.fr](mailto:mwalter@ville-rennes.fr)

© Françoise Foucault

LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

LES DOCUMENTS DE COMMUNICATION PRESSE - Le dossier de presse - chemin de fer



**LA CRIÉE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN RENNES**

**DOSSIER DE PRESSE**

**HARD RAIN SHOW**  
ANGÉLA FERREIRA  
Exposition du 27 novembre 2008 au 1<sup>er</sup> février 2009

Place Honoré Communeau  
Hôtel Commerce, 35000 Rennes  
T. (+33) 02 23 62 25 10 - www.criee.org  
Contact presse : Malvern Walter  
T. (+33) 02 23 62 25 14  
malwa@ville-rennes.fr

**HARD RAIN SHOW**  
ANGÉLA FERREIRA

Exposition du 27 novembre 2008 au 1<sup>er</sup> février 2009 à La Criée et du 27 novembre 2008 au 17 janvier 2009 à l'École des Beaux-Arts de Rennes

Commissariat d'exposition Jürgen Bock

Mentionnée médiatique en partenariat avec le Musée Bernard, Lisbonne. Association d'art contemporain, Portugal. Mentionnée également dans le cadre de la Biennale culturelle européenne en France (1<sup>er</sup> juillet-31 décembre 2008). Collaboration avec l'École Nationale des Beaux-Arts de Rennes.

Rencontre avec le commissaire le vendredi 5 décembre à 17h30, rencontre avec Jürgen Bock, à La Criée.

Vaïte commentée le vendredi 5 décembre à 17h à La Criée puis à 18h à l'École des Beaux-Arts de Rennes.

Musée Bernard, Lisbonne en collaboration avec La Criée centre d'art contemporain, Rennes. Les auteurs de l'ouvrage sont Jürgen Bock, Jean-François Chouquet, Manthia Diawara, Corinne Diwanne, Larys Froger et Annela Potier.

Publication L'exposition s'accompagne de la publication *Hard Rain Show, 2008*, Musée Bernard, Lisbonne en collaboration avec La Criée centre d'art contemporain, Rennes.

Film et colloque Le film de Manthia Diawara, *Maison Tropicale* (2008, 58 min), sera diffusé lors du colloque «**Extensions : Créations africaines et post-coloniales**», les 15 et 16 janvier 2009 à l'Auditorium des Champs Libres, Rennes.

**Communiqué**

Née en 1958 à Maputo au Mozambique, c'est entre le Portugal et l'Afrique qu'Angéla Ferreira développe une haute sensibilité pour les questions géopolitiques qui sont au cœur de sa création artistique.

Ses installations minimalistes prennent la forme de sculptures modestes habillées d'écrits et souvent combinées à des textes, photographies et vidéos. Les œuvres d'Angéla Ferreira invitent à revisiter nos constructions de l'histoire de l'art et du colonialisme.

Sa première exposition personnelle en France est l'occasion de découvrir un travail qui interroge les rapports entre l'Afrique et la modernité occidentale, plus particulièrement l'architecture moderniste et le constructivisme.

La Criée expose *Maison Tropicale* conçue en 1987 à l'occasion de la Biennale de Venise.

Des photographies et une vaste structure en bois et métal se réfèrent au projet moderniste des maisons conçues par l'architecte Jean Prouvé au début des années 1950. Prouvé souhaitait en faire une production en série pour les implantés en Afrique, mais seuls trois prototypes furent envoyés à Niamey (Niger) et à Brazzaville (Congo). Avec la redécouverte du travail de l'architecte, les Maisons Tropicales ont été acquises et démantelées dans les années 1990 pour être introduites sur le marché de l'art. Ici, l'artiste modifie la maison de Prouvé en un «conteneur de la mémoire» (Jürgen Bock).

L'École des Beaux-Arts de Rennes présente deux œuvres :

*For Mozambique (Model no. 2 for screen-rotor-kiosk)* celebrating the post-independence utopian construction géométrique en bois, s'inspire des Kiosques de propagande conçus par l'artiste letton Gustav Klucis dans les années 1920. Ferreira projette deux vidéos sur sa structure inclinée : un concert de Bob Dylan et un film de Jean Rouch réalisé en 1977 au Mozambique.

*Zip Zap Circus School* est composée de trois modules en bois et tissu. Cette installation monumentale fait référence à un projet de musée de Gilles van der Rohe datant de 1912. Le musée ne fut jamais réalisé, mais une structure en bois et en toile avait été montée pour donner une vision de ce que le bâtiment aurait pu être. De cette même manière, Angéla Ferreira a construit une partie des plans de Pancho Guedes pour une école de cirque sud-africain.

**Visuels disponibles**  
Merci de respecter et de mentionner le logo et le crédit photo lors des reproductions.



View of installation Angéla Ferreira, *Hard Rain Show*, Musée Bernard, Lisbonne

Angéla Ferreira, *Zip Zap Circus School* (2008-2009), vue de l'installation, in the Museum, De Appel, Amsterdam, 2007, Photo: Christiaan

**Listes des œuvres exposées**

*Maison Tropicale*, 2007  
100 x 100 x 200 cm

*Maison Tropicale (Pavillon)* #1, 2007  
impression d'encres multiples sur aluminium  
100 x 100 cm

*Maison Tropicale (Brazzaville)* #2, 2007  
impression d'encres multiples sur aluminium  
100 x 100 cm

*Maison Tropicale (Brazzaville)* #3, 2007  
impression d'encres multiples sur aluminium  
100 x 100 cm

*Maison Tropicale (Niamey)* #4, 2007  
impression d'encres multiples sur aluminium  
100 x 100 cm

*Maison Tropicale (Brazzaville)* #1, 2007  
impression d'encres multiples sur aluminium  
100 x 100 cm

*Maison Tropicale (Brazzaville)* #2, 2007  
impression d'encres multiples sur aluminium  
100 x 100 cm

*Maison Tropicale (Brazzaville)* #3, 2007  
impression d'encres multiples sur aluminium  
100 x 100 cm

*Maison Tropicale (Brazzaville)* #4, 2007  
impression d'encres multiples sur aluminium  
100 x 100 cm

L'installation *Maison Tropicale* est partie de la collection du Musée Bernard de Lisbonne et contemporaine d'œuvre, suite.

For Mozambique (Model no. 2 for screen-rotor-kiosk) celebrating the post-independence utopian construction, courtesy Galeria Ferreira Soares, Lisbonne

Zip Zap Circus School  
2008-2009  
100 x 100 x 200 cm

Photographies sur toile, tirage en giclée limitée d'après un original en noir et blanc  
100 x 100 x 200 cm

Un lien et une carte postale de Pancho Guedes

**Biographie et bibliographie**

**Angéla Ferreira**  
Née en 1958 à Maputo, Mozambique. Vit et travaille à Lisbonne, Portugal.

Angéla Ferreira est née au Mozambique, à l'époque où le pays était encore une colonie portugaise. En 1975, elle regagne le Portugal et assiste à la Révolution des Œillets. En 1978, Angéla Ferreira quitte Lisbonne pour Le Cap en Afrique du Sud où elle étudie les arts visuels. Présente sur la scène artistique internationale depuis le début des années 1990, elle a exposé au Portugal pour la 57<sup>e</sup> Biennale de Venise en 2007.

**EXPOSITIONS PERSONNELLES (sélection)**  
2008 - "Hard Rain Show", Musée Bernard, Lisbonne / Le Cric Centre d'art contemporain, Rennes  
2007 - "Maison Tropicale", Pavillon du Portugal, 57<sup>e</sup> Biennale de Venise  
2006 - "Angéla Ferreira", La Choculaterie, Santiago de Compostelle, Portugal  
2005 - "Hard Rain Show", Galeria Ferreira Soares, Lisbonne  
2003 - "Angéla Ferreira", Musée du Chiado, Lisbonne  
1999 - "Casa Maputo: An Urbanist Portrait", Musée de Serralves, Porto, Portugal  
1996 - "Quêbra Selas / Land in", Fondation Chiriac, Paris, États-Unis puis au Centre d'art ibi, Neu-Berchtesgaden, Allemagne du Sud  
1992 - "Gilles van der Rohe - Galeria Nacional de Arte do Sul do Leste do Cap"

**EXPOSITIONS COLLECTIVES (sélection)**  
2008 - "Front of Houses", Pariser Platz, Londres, Angleterre  
2007 - "In the City - Institut Cambes, Maputo, Mozambique  
2006 - "Re/View", Plateforme Revolver, Lisbonne, Portugal  
2005 - "L'Art des Objets - MAC/UF, La Comète, Espagne  
2004 - "L'Univers / Dialogues avec Serralves", José Falcão, Oporto, Portugal  
2003 - "L'Architecture / Shaka the Limits - ICCA-MNAC, Évora, Portugal  
2001 - "in the Museum", Fondation De Appel, Amsterdam, Pays-Bas  
2000 - "Quêbra", Musée de Serralves, Porto et Witte de With, Rotterdam

**PRIS ET SUBVENTIONS**  
2003 - Association de recherche théorique, Michaela Schöberl et Fine Art La Cap, Universitat de la Creu de Sant Jordi, Barcelone  
1995 - Prix de Sculpture - Caldas da Rainha, Belem, Portugal

**RÉFÉRENCES**  
2003 - Résidence à José Falcão, à l'occasion du projet "Universo", Dialogues avec Serralves, Oporto  
1996 - Résidence à La Fondation Chiriac, Paris, France, États-Unis  
1992 - Artista Invita, South African National Gallery, Le Cap, Afrique du Sud

**ENSEIGNEMENT** (sélection)  
Depuis 2003 - intervenante à l'Université des Beaux-Arts, Lisbonne, Portugal  
2001-2003 - Professeure d'architecture, Université de Le Cap, Afrique du Sud  
2000 - Professeure de Histoire de l'Art à l'Université de Stellenbosch, Afrique du Sud

**Jürgen Bock**  
Né en Allemagne en 1952  
Vit et travaille à Lisbonne depuis 1993  
Commissaire d'exposition indépendant et critique d'art. Jürgen Bock est aussi le directeur de l'École des Arts Visuels Marmas à Lisbonne et enseigne à l'université des Beaux-arts de Lisbonne.

**PROJETS RÉCENTS**  
2007 - Angéla Ferreira, *Maison Tropicale*, Pavillon du Portugal, 57<sup>e</sup> édition de la Biennale de Venise  
2006 - Biennale de São Paulo, Portugal  
2001-2003 - Project Room, (Blauer Adler, Nathan Cotter, Harun Farocki, Renée Green, Nuno Ferraes, Alan Sekula, and Hans Zehner) au Centre Culturel de Bâle, Suisse

**ÉDITIONS**  
Angéla Ferreira, *Maison Tropicale*, Pavillon du Portugal, 57<sup>e</sup> édition de la Biennale de Venise, 2007  
From Work to Text: Dialogues on Practice and Critique and Contemporary Art, Jürgen Bock, et Lisbonne, Centre Culturel de Bâle, 2007

**Textes**

**Maison Tropicale**

Maison Tropicale d'Angéla Ferreira questionne l'histoire coloniale et ses résonances contemporaines, post-coloniales et néo-coloniales. Dans le cadre historique d'une réorganisation territoriale mise en œuvre par les autorités coloniales en Afrique après la Seconde Guerre mondiale et à la suite d'un appel d'offre public du Ministère de l'Inde Mar, le designer français Jean Prouvé entend la possibilité de développer davantage ses idées modernistes sur la conception d'habitat à l'échelle urbaine, produits en série et permettant à tout un citoyen d'accéder à une architecture bien conçue, de haute qualité, assemblée autour de modules préfabriqués en aluminium. Les idées de Prouvé dans ce domaine ne se sont jamais tout à fait répandues en Europe, mais le projet d'installer un grand nombre de ses maisons dans les colonies africaines le poussa à développer sa Maison Tropicale. Sur les centaines de constructions envisagées à l'époque, seulement trois prototypes développés par l'atelier de Prouvé. En 1949, la première Maison Tropicale fut transportée par avion au Niger puis installée à Niamey, la capitale. Deux autres de ces maisons furent transportées au Congo et installées à Brazzaville en 1951. Avec le 1<sup>er</sup> déclin du travail de Prouvé dans les années 1960, l'intérêt du public fut relancé et le milieu du design vit un culte grandissant à ses œuvres. Les trois Maisons Tropicales furent démontées et transportées en France où elles furent restaurées et par la suite présentées en France ainsi qu'aux États-Unis, hors de leur contexte d'origine.

Voilà ce que nous sommes sur la Maison Tropicale de Prouvé et c'est là que commence l'œuvre de la Maison Tropicale d'Angéla Ferreira. Son installation pour le pavillon portugais à Venise nous ramène le déplacement de ces maisons, non pas dans leur finalisation en France, aux États-Unis, au Niger ou au Congo, mais dans leur transformation en «containes de l'histoire», en transit entre le monde des colonisateurs et celui des colonisés. D'un autre côté, en renouant le lien de Prouvé à l'Afrique, Maison Tropicale établit un rapport entre le monde occidental et le monde post-moderniste, dans un contexte post-colonial et néo-colonial. Angéla Ferreira recrée les implications de son matériau produit par une forme d'architecture modulaire que l'artiste fait émerger d'une accumulation d'objets dans un espace cinématographique, éternellement à la dérive.

Jürgen Bock

Cette notice accompagne l'exposition de l'œuvre *Maison Tropicale*.

**Informations pratiques**

**LELIU & HOMMERS D'EXPOSITION**

La Criée centre d'art contemporain  
Hôtel Commerce, 35000 Rennes  
T. (+33) 02 23 62 25 10  
www.criee.org

Accès aux personnes à mobilité réduite.

**École Régionale des Beaux-Arts**  
34 rue Roche - 35000 Rennes  
Maison Bernardine, entrée libre et gratuite  
Du mardi au vendredi 10h-19h  
Samedi 10h-18h

**LES AGENTS D'ACCOMPAGNEMENT**  
Les agents d'accompagnement de La Criée centre d'art contemporain sont à votre disposition pour répondre à vos questions ou échanger avec nous sur nos expositions.

Les visites de groupe sont constituées selon la demande et les disponibilités du public, elles ont lieu le mercredi et le vendredi.  
Avec ou sans médiateur, les groupes sont accueillis uniquement sur réservation : pour les adultes : du mardi au mercredi de 10h à 12h30 pour les enfants : du mardi au mercredi de 14h à 16h30  
Contact : Capla Estrela, au 02 23 25 25 10  
capla@ville-rennes.fr

**LA CRIÉE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN RENNES**

Place Honoré Communeau  
Hôtel Commerce, 35000 Rennes  
T. (+33) 02 23 62 25 10 - www.criee.org  
Contact presse : Malvern Walter  
T. (+33) 02 23 62 25 14  
malwa@ville-rennes.fr



## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

Les affiches - exemple : Ângela Ferraira, *Hard Rain Show*, 2008

Les affiches dans l'espace public (affichage municipal) se composent de deux affiches en une. Pour un projet, l'artiste invité devra faire le choix d'un visuel, qui sera à la fois l'image de communication de l'exposition mais également l'extension de l'exposition dans l'espace public. Cette image est donc

à considérer de manière pleine et entière comme une œuvre de l'artiste.

- Pour faire référence à La Criée le signe de la plateforme devra obligatoirement figurer en bas à gauche de l'affiche dans une taille de 30cm de haut.



## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

Les affiches - exemple : Marcel Dinahet, 1=3, 2009

L'affiche informative est composée exclusivement de texte, à l'aide des typographies de titrages référentes. La signature arrive en tête de page puis le titre du projet avec la typographie de plateforme, le sous titre en Helvetica ultra light et les informations (date et lieu) en Miedinger outside.

Le signe de la plateforme, au même format que sur l'affiche image. Les logos partenaires apparaissent en bas à gauche. Le bloc marque Ville de Rennes est à placer obligatoirement en bas à droite de l'affiche comme le stipule la charte graphique de la Ville.



## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

Les cartons d'invitation - exemple : Marcel Dinahet, 1=3, 2009

Le carton d'invitation reprend le visuel de l'affiche au recto (associé au signe de la plate-forme) et les informations au verso. (Le visuel choisi est également le visuel principal pour tous les autres outils de communication). L'information se découpe en 4 parties. La signature de La Criée précède le reste de l'information. Puis s'inscrit l'invitation, suivie du titre et des dates.

Un espace est prévu pour l'étiquetage adresse. La partie inférieure du document est prévue pour accueillir les informations générales du centre d'art et les divers logos des partenaires. (le bloc marque Ville de Rennes est à placer obligatoirement en bas à droite du carton comme le stipule la charte graphique de la Ville).

Format du carton : 160x223 mm



**LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F**

Daniel Delaveau, Maire de Rennes  
Jean-Yves Le Corre, Directeur Régional des Affaires Culturelles de Bretagne  
Larys Frogier, Directeur de La Criée centre d'art contemporain, Rennes

Ont l'honneur de vous inviter au vernissage de l'exposition  
*are very honoured to invite you to the opening of*

**1=3**  
MARCEL DINAHET

Vernissage vendredi 27 février 2009 à 18h30  
Exposition du 27 février au 26 avril 2009

Rencontre avec Marcel Dinahet :  
samedi 28 février 2009 à 15h  
Visite commentée : vendredi 6 mars à 17h

*Opening Friday 27 February 2009 at 6:30pm  
Exhibition from 27 February to 26 April 2009*

*Meeting with Marcel Dinahet:  
Saturday 28 February 2009 at 3pm  
Guided tour: Friday 6 March at 5pm*

place Honoré Commeurec \_ halles centrales \_ 35000 Rennes \_ France  
T. (+33) (0)2 23 62 25 10 \_ [www.criee.org](http://www.criee.org)

**métro République, entrée libre et gratuite - free admission**  
Mardi au vendredi 12h-19h / Samedi et dimanche 14h-19h - Tuesday to Friday 12noon-7pm, Saturday and Sunday 2pm-7pm  
Fermé le lundi et jours fériés - Closed on Mondays and public holidays

© Lieuxcommuns™ / photo de Marcel Dinahet






**VIVRE EN INTELLIGENCE**

## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

Les mini cartes - exemple : Marcel Dinahet, 1=3, 2009

Les mini cartes sont conçues pour s'adresser au plus grand nombre en étant diffusées en masse et en donnant un objet simple d'appropriation par sa taille. Sur ces cartes sont notées les informations principales de l'évènement (date d'exposition, rendez-vous public, rencontres) auquel vient s'ajouter un court résumé de l'évènement.

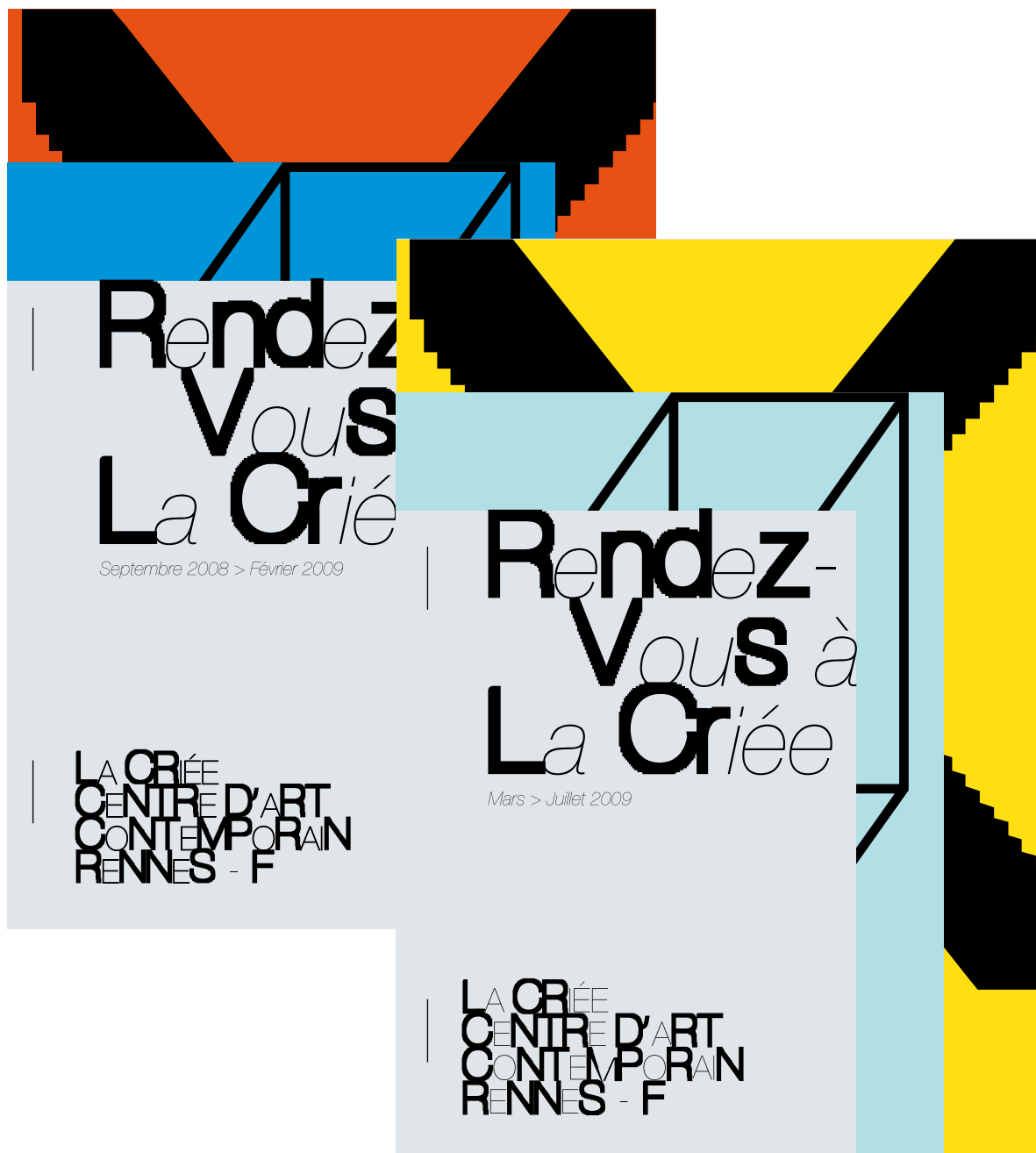
Sa composition reprend les mêmes bases que le carton d'invitation (recto image / verso informations) avec une mise en avant des dates.

Format de la mini carte : 75x105 mm



## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

Les documents de médiation - exemples : N°1 Septembre 2008 > Février 2009 — N°2 Mars > Juillet 2009



Le document de médiation se compose de 3 formats reliés ensemble par deux agrafes en piqures à force sur le dessus.

Les 3 documents sont imprimés en noir sur 3 papiers de couleurs différentes et de tailles différentes (A5, 125x175mm, A6)

## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

Les brochures de saison - exemple : Couverture Saison 2008/09





## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

Les brochures de saison - exemple : pages intérieures, rubrique Art au centre



CLAIRE DAUDIN,  
JULIEN DUPORTÉ,  
ESTRELLA ESTEVEZ,  
ALINE MORVAN,  
JULIEN QUENTIN

9

**RISK**

Exposition du 19 septembre - 31 octobre 2008  
*Exhibition: 19 September-31 October 2008*

*Risk* est le fruit d'une année de travail entre La Criée centre d'art contemporain et les élèves de cinquième année 2007-2008, option Art, de l'École Supérieure des Beaux-Arts de Rennes.

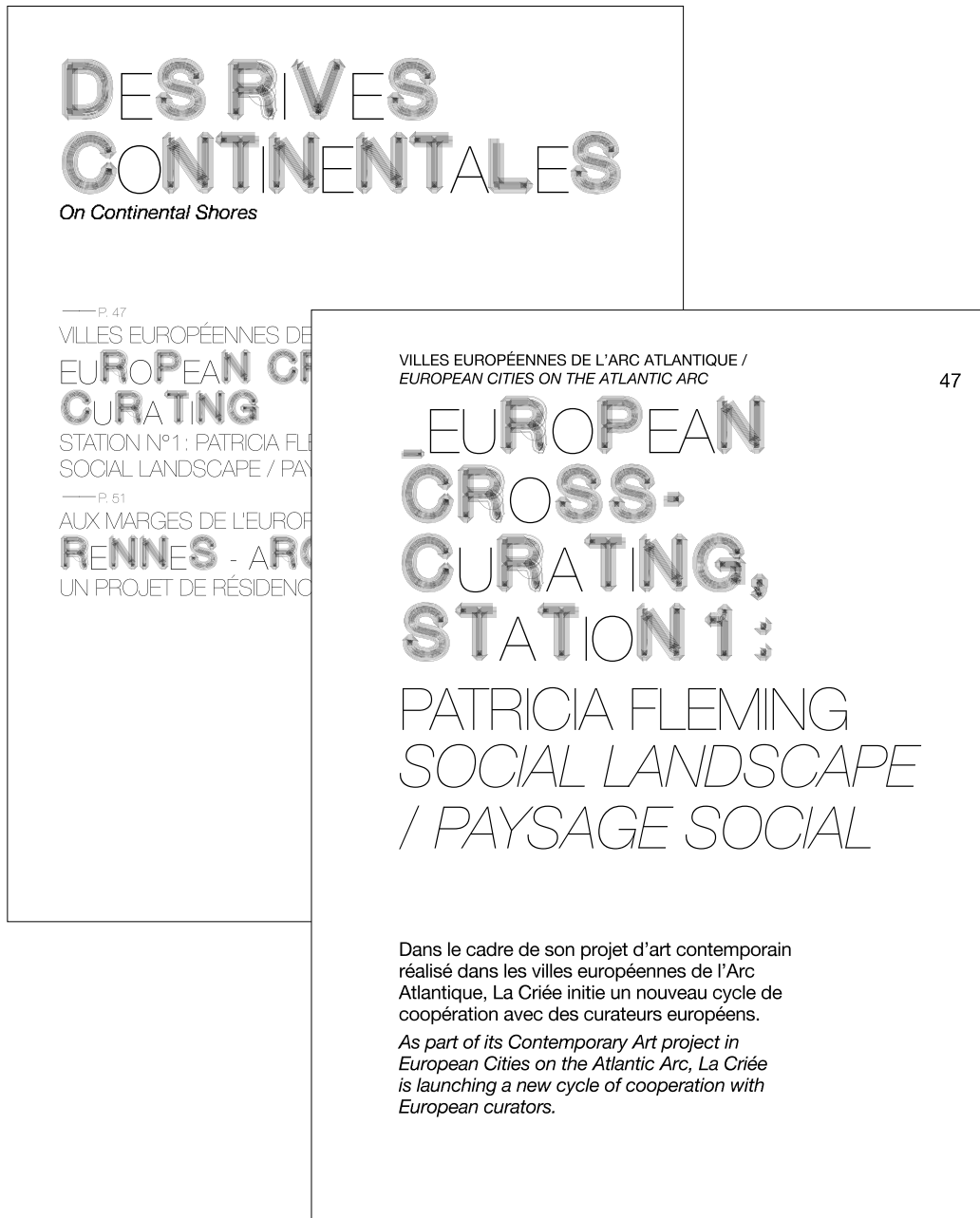
*Risk represents a year's collaboration between La Criée Centre for Contemporary Art and fifth-year art majors from the Rennes School of Art in 2007-08.*

*Risk* confronte cinq artistes au choix du Directeur de La Criée pour la qualité et la diversité de leur travaux de peinture, d'installation et de sculpture. Les créations sont spécifiques à chaque artiste, voire opposées les unes aux autres, mais elles se retrouvent pour rendre sensible les notions de précarité-puissance, solidité-

*Risk brings together five artists chosen by the Director of La Criée for the quality and diversity of their paintings, installations and sculpture. The works are highly personal – and in some cases at cross-purposes – but what they have in common is their conveying of the notions of precariousness/power, solidity/fragility, groundedness/diminishment*

## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

Les brochures de saison - exemple : pages intérieures, rubrique Des Rives Continentales



## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

### OUTILS PAPIER - UNE AFFICHETTE (A4/A3)



LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES-F

JULIE C. FORTIER  
MATHILDE SEGUIN

RÉSIDENCE  
D'ARTISTE  
EN ZONE D'ÉDUCATION  
PRIORITAIRE

du 3 février au 20 mai 2009

- À l'école Gantales (Maurepas), l'artiste Julie C. Fortier développe un travail de sculpture, à partir du photogramme extrait de « La Ruée vers l'or » de Charlie Chaplin et d'un relief de terrain qu'elle possède au Canada. Suivez le blog de la résidence : <http://ecole.gantales.idoo.com>
- À l'école Kennedy (Villejean), l'artiste Mathilde Seguin inscrit son projet de création en lien avec une série d'installations et de gravures, intitulée « Des vues », qui sera exposée sur plusieurs façades dans la ville de Rennes. Suivez le blog de la résidence : <http://artistealecole.blog.fr>

En partenariat avec la DRAC Bretagne  
et l'Inspection Académique d'Île-et-Vilaine.

RENNES VIVRE EN INTELLIGENCE



Les affiches au format A4 ou A3 réalisées par l'équipe de La Criée sont à concevoir sur la même base que les affiches publiques.

Elles peuvent être conçues seules (affiche texte) ou en parallèle avec une affiche visuelle).

### CONSTRUCTION DU GABARIT

Le gabarit est conçu sous Adobe Indesign, voici le principe de construction :

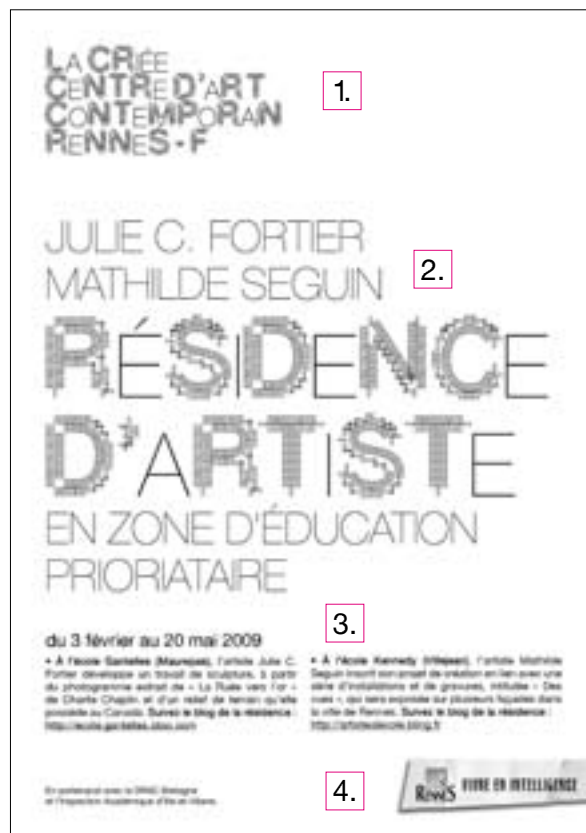
1. Les affiches débutent toujours avec la signature de la plate-forme concernée.
2. Le titre est écrit à l'aide de la typographie de plate-forme (taille à choisir en fonction du titre). Les sous-titres sont composés en Helvetica ultra light (taille à choisir en fonction du sous-titre)
3. Pour les informations du projet, les textes pourront être composés sur 2 colonnes égales (taille à choisir en fonction des contenus).
4. La partie inférieure sera consacrée aux logos de partenaires à gauche et au bloc marque de la Ville de Rennes à droite. (conformément à la charte graphique de la Ville).

### Affiche image

Pour l'affiche image, le principe est identique à celui des affiches en grand format. Un visuel est choisi pour représenter le projet (format vertical ou à recadrer) sur lequel vient s'apposer le signe de la plate-forme concernée.

Le crédit de l'image sera à inscrire à la verticale sur le côté droit de l'affiche.

Les deux affiches devront être posées l'une à côté de l'autre pour garder toute l'efficacité du système.



## LES APPLICATIONS DE L'IDENTITÉ

### OUTILS NUMÉRIQUES - LA NEWS LETTER exemple : News letter 15

La News letter est un document numérique au format image. Sa taille peut être modifiée en fonction de l'information. Sa largeur est de 850px. Sa hauteur peut varier. Il est toutefois important de ne pas dépasser 3000 px. La maquette de travail est au format Indesign. Le document d'envoi est au format JPG.

#### CONSTRUCTION DU GABARIT

Le gabarit est sous Adobe Indesign, voici le principe de construction :

1. La News letter se construit en 2 colonnes, la colonne de gauche est utile au titrage et à la description des projets, la colonne de droite permet l'intégration d'images et d'informations utiles. Il ne peut pas y avoir de chevauchement d'information d'une colonne à l'autre.

2. La News letter commence toujours par la signature de La Criée (Art au centre) à gauche ; le titre «news letter» et son numéro à droite.

3. Entre chaque information différente de la news letter, un filet noir de 7,5 mm est prévu. Il intègre, selon l'information, le titre de la plate-forme, composé en Miedinger vs Licko OUTSIDE (20pt)

4. Pour le titrage du projet, nous reprenons le même système que pour le reste des outils. Les grands titres sont dans la typographie de la plate-forme

The image shows four examples of news letter layouts, each with a numbered callout box (1-5) pointing to specific design elements:

- 1.** Points to the logo of La Criée Centre d'Art Contemporain Rennes-F.
- 2.** Points to the title 'News Letter 15'.
- 3.** Points to a horizontal black bar used as a section separator.
- 4.** Points to the main title and subtitle of the project.
- 5.** Points to a block of descriptive text.

The first example is for 'Territoires en création' by Véronique Aubouy, titled 'TEMPS PERDU TEMPS RETROUVÉ SUR RENNES METROPOLE'. The second is for 'RÉSIDENCES D'ARTISTES' by Julie C. Fortier and Mathilde Seguin. The third is for 'JULIEN JEANNE'.

concernée (50pt). Les titres secondaires sont en helvetica ultra light (30pt) (la taille peut varier en fonction des besoins)

5. Les textes d'information sont à composer en Miedinger vs Licko INSIDE (14pt)

6. Les images sont alignées sur la colonne de droite. La légende est à composer en Miedinger vs Licko INSIDE (11pt)

7. Les informations annexes sont à composer en Miedinger vs Licko INSIDE (14pt)

8. Le document se conclut par un cartouche composé des logos des partenaires à gauche (logos des partenaires temporaires en haut, logos des partenaires financiers en bas)

Sur la colonne de droite, on trouve la signature de La Criée et ses coordonnées.

• Aucune modification des marges ne doit être effectuée, ni sur votre gabarit, ni sur votre document.



## ORGANISATION

Pour la réalisation des documents presse (communiqué de presse, dossier de presse), de documents numériques (news letter), documents publics (affichette A4-A3, flyer A5-A6), la personne qualifiée au sein de l'équipe réalise le document sur les bases des gabarits fournis.

Après validation des contenus par la Direction du centre, les maquettes sont fournies à l'atelier Lieuxcommuns pour une validation formelle. Cette validation inclut la mise aux normes de l'identité graphique (ajustement, espace, réglages typographiques, corrections typographiques, préparation des images pour l'impression) et l'exécution d'un document PDF® certifié pour l'impression et pour les envois numériques. Cette intervention est facturée au tarif horaire (tarif exécution) par l'atelier. L'atelier s'engage à réaliser le document dans les 48h suivant sa réception. L'atelier est responsable de l'intégrité technique du document mais décline toute responsabilité pour ce qui concerne les erreurs de contenu.

Les autres documents de communication (affiche, carton, mini carte...) sont réalisés par l'atelier, sur bon de commande de la Ville de Rennes et exécutés sur les bases d'un planning défini avec le/la chargé(e) de communication du centre d'art.

Tous les documents sont imprimés par le service carte de la Ville de Rennes.

## CONCLUSION

Cette charte graphique présente un large éventail de documents de communication pour le centre d'art. L'état des lieux n'est pas exhaustif et peut faire l'objet de compléments et modifications. Pour les outils dont vous avez la charge (l'équipe de La Criée), des gabarits vous ont été livrés. Ces outils graphiques devront être suivis le plus précisément possible par un personnel qualifié (maîtrise du logiciel Adobe Indesign®) et aucune modification de la structure ne peut être réalisée sans l'accord préalable de l'atelier graphique Lieuxcommuns. Ces gabarits pourront éventuellement évoluer en fonction de modifications des besoins du centre d'art. Ils seront pris en charge techniquement par l'atelier lieuxcommuns sur bon de commande de la Ville de Rennes.



